



SUPREME COURT OF CANADA

COUR SUPRÊME DU CANADA

BULLETIN OF PROCEEDINGS

BULLETIN DES PROCÉDURES

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

During Court sessions the Bulletin is usually issued weekly.

Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Consult the Supreme Court of Canada website at www.scc-csc.ca for more information.

Pour de plus amples informations, consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : www.scc-csc.ca

May 13, 2016

807 - 830

Le 13 mai 2016

CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Applications for leave to appeal filed	807 - 809	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	810	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Judgments on applications for leave	811 - 827	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	828 - 829	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	830	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés de dossiers publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

C.G.M.

C.G.M.

v. (36952)

Her Majesty the Queen (Alta.)

Joanne Dartana
A.G. of Alberta

FILING DATE: 14.01.2016

Roger Callow

Roger Callow

v. (36993)

**Board of School Trustees (S.D. #45 West
Vancouver, B.C.) (Sask.)**

Geoffrey J. Litherland
Harris & Company

FILING DATE: 22.02.2016

George Bardis

George Bardis

v. (36989)

Normand Hache et al. (Que.)

Caroline Tremblay
Gilbert, Simard, Tremblay s.e.n.c.

FILING DATE: 18.04.2016

Dale Carey

Benjamin Curties
Newfoundland and Labrador Legal Aid
Commission

v. (36955)

Tegan Hurst (N.L.)

Mary Boulos
Newfoundland and Labrador Legal Aid
Commission

FILING DATE: 15.04.2016

C.G.M.

C.G.M.

v. (36987)

Her Majesty the Queen (Alta.)

Joanne Dartana
A.G. of Alberta

FILING DATE: 17.03.2016

David Prabakar Jayaraj

David Prabakar Jayaraj

v. (36954)

**His Excellency the Right Honorable Governor
General David Johnston et al. (B.C.)**

Gregory G. George
A.G. of Canada

FILING DATE: 21.03.2016

Beverly Sharon Misener

Beverly Sharon Misener

v. (36991)

Her Majesty the Queen (F.C.)

Jonathan M. Bricker
Department of Justice

FILING DATE: 14.04.2016

Rachel Exeter

Rachel Exeter

v. (36988)

**Attorney General of Canada (Deputy Head,
Statistics Canada) (F.C.)**

Léa Bou Karam
A.G. of Canada

FILING DATE: 11.04.2016

DuProprio inc.

Sébastien Grammond
Dentons Canada LLP

c. (36972)

**Organisme d'autoréglementation du courtage
immobilier du Québec (OACIQ) (Qc)**

André Ryan
BCF s.e.n.c.r.l.

DATE DE PRODUCTION : 25.04.2016

Ahmed Baig

Milton A. Davis
Fogler, Rubinoff LLP

v. (36974)

Meridian Credit Union Limited (Ont.)

J. Anthony Caldwell
Caldwell Barristers

FILING DATE: 25.04.2016

Daniel Walter Hill

Eugene Meehan, Q.C.
Supreme Advocacy LLP

v. (36980)

Paul James Hill et al. (Alta.)

Maurice O. Laprairie, Q.C.
MacPherson, Leslie & Tyerman LLP

FILING DATE : 25.04.2016

Camarin Limited

Irwin G. Nathanson, Q.C.
Nathanson, Schachter & Thompson LLP

v. (36967)

Swiss Reinsurance Company et al. (B.C.)

D. Geoffrey G. Cowper, Q.C.
Fasken, Martineau, DuMoulin LLP

FILING DATE : 21.04.2016

Canada Chrome Corporation

Neal J. Smitheman
Fasken Martineau DuMoulin LLP

v. (36973)

2274659 Ontario Inc. (Ont.)

Paul B. Schabas
Blake, Cassels & Graydon LLP

FILING DATE : 25.04.2016

L.V.R.

Patrick McGowan
Ritchie, Sandford

v. (36977)

Her Majesty the Queen (B.C.)

Megan A. Street
A.G. of British Columbia

FILING DATE: 25.04.2016

Darin Andrew Randle

Christopher Nowlin

v. (36979)

Her Majesty the Queen (B.C.)

John M. Gordon, Q.C.
A.G. of British Columbia

FILING DATE: 27.04.2016

Wayne Rodney Fedan

Micah B. Rankin
Jensen Law Corporation

v. (36970)

Her Majesty the Queen (B.C.)

David Layton
Ministry of Justice

FILING DATE: 21.04.2016

Mary Dom

Alfred Schorr

v. (36968)

Sara Kloos (Ont.)

Constantine Alexiou
Drudi, Alexiou, Kuchar LLP

FILING DATE : 22.04.2016

**Attorney General of Canada on behalf of the
Republic of India**

Deborah J. Strachan
A.G. of Canada

v. (36981)

Surjit Singh Badesha et al. (B.C.)

Michael Klein, Q.C.
Michael Klein Law Corporation

FILING DATE: 26.04.2016

**APPLICATIONS FOR LEAVE
SUBMITTED TO COURT SINCE
LAST ISSUE**

**DEMANDES SOUMISES À LA COUR
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

MAY 9, 2016 / LE 9 MAI 2016

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Moldaver and Gascon JJ.
La juge en chef McLachlin et les juges Moldaver et Gascon**

1. *Leslie Podolski et al. v. Her Majesty the Queen* (B.C.) (Crim.) (By Leave) (36895)
2. *John Gabriel Visslai v. Her Majesty the Queen* (B.C.) (Crim.) (By Leave) (36824)
3. *Scott Galambos v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (36906)
4. *O'Chiese First Nation v. Alberta Energy Regulator et al.* (Alta.) (Civil) (By Leave) (36801)

**CORAM: Abella, Karakatsanis and Brown JJ.
Les juges Abella, Karakatsanis et Brown**

5. *Adel Arnaout v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (36854)
6. *Her Majesty the Queen v. Jeremy William Hall* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (36886)
7. *Britton Low v. Pfizer Canada Inc. et al.* (B.C.) (Civil) (By Leave) (36848)

**CORAM: Cromwell, Wagner and Côté JJ.
Les juges Cromwell, Wagner et Côté**

8. *R.D.A. v. Her Majesty the Queen* (Sask.) (Crim.) (By Leave) (36872)
9. *Jamie Lands, ès qualités liquidator for the Estate of the Late Ralph Harris v. Kenneth F. Salomon et al.* (Que.) (Civil) (By Leave) (36903)
10. *Marc-André Lemire c. Mireille Brosseau, en sa qualité de syndique ad hoc du Barreau du Québec* (Qc) (Civile) (Autorisation) (36909)
11. *James T. Grenon v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (Civil) (By Leave) (36891)

**JUDGMENTS ON APPLICATIONS
FOR LEAVE**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES
DEMANDES D'AUTORISATION**

MAY 12, 2016 / LE 12 MAI 2016

36736 **Glenn Harley Tesuji Sheck v. Her Majesty the Queen** (B.C.) (Crim.) (By Leave)

Coram : McLachlin C.J. and Moldaver and Gascon JJ.

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The request for an oral hearing is dismissed. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA42151, 2015 BCCA 471, dated November 20, 2015, is dismissed.

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande pour la tenue d'une audience est rejetée. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA42151, 2015 BCCA 471, daté du 20 novembre 2015, est rejetée.

CASE SUMMARY

Charter of Rights – Search and Seizure – Section 8 of the *Charter* - Criminal law – Whether the Court of Appeal erred by upholding the trial judge's ruling that the police lawfully detained the applicant for investigative purposes – Whether the Court of Appeal erred by upholding the trial judge's ruling that the police had sufficient grounds to search the applicant and his already-seized purse incidental to detention – Whether the Court of Appeal erred by disregarding the application of the prior authorization principle imbued in section 8 of the *Charter* as a constitutional minimum – *Charter of Rights*, s. 8.

The applicant is Mr. Sheck. Mr. Wasilewicz was living with Mr. Sheck's ex-wife. Mr. Wasilewicz was shot six times outside his residence on June 8, 2010. On three occasions between October 2, 2010 and November 3, 2010, police received information from a confidential source that Mr. Sheck was actively pursuing a plot to murder Mr. Wasilewicz and that he was regularly carrying a 9mm Glock handgun in a Louis Vuitton shoulder satchel or man purse. On November 4, 2010, police had the applicant under surveillance. He was seen carrying a man purse. He was followed to a restaurant. The police reacted and detained the applicant for investigation. They searched the man purse, found the handgun, and arrested the applicant for possession of a firearm.

At trial, the applicant applied to exclude the handgun from evidence on the basis of various alleged *Charter* violations. The trial judge found that ss. 8 and 9 of the *Charter* were not violated, but that s. 10 was. At the s. 24(2) stage, the judge found that society's interest in the adjudication of the case on its merits outweighed the seriousness of the infringement and the impact of the breach on the applicant's *Charter* rights. The applicant was convicted of possession of a loaded prohibited firearm. The Court of Appeal dismissed the appeal.

February 2, 2012
Provincial Court of British Columbia
(Bahen Prov.Ct.J.)
2012 BCPC 39

Conviction: possession of a loaded prohibited firearm

November 20, 2015
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Bauman C.J., Chiasson and Stromberg-Stein
J.J.A.)
2015 BCCA 471; CA042151
<http://canlii.ca/t/gm5g6>

Appeal dismissed

February 8, 2016
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

February 24, 2016
Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to serve and file the
application for leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Charte des droits – Fouille et perquisitions – Article 8 de la *Charte* – Droit criminel – La Cour d'appel a-t-elle eu tort de confirmer la décision du juge du procès qui a statué que les policiers avaient légalement détenu le demandeur aux fins d'enquête? – La Cour d'appel a-t-elle eu tort de confirmer la décision du juge du procès qui a statué que les policiers avaient des motifs suffisants pour fouiller le demandeur et son sac à main déjà saisi accessoirement à la détention? – La Cour d'appel a-t-elle eu tort de faire abstraction de l'application du principe de l'autorisation préalable fondé sur l'article 8 de la *Charte* en tant que minimum constitutionnel? – *Charte des droits*, art. 8.

Monsieur Sheck est le demandeur en l'espèce. Monsieur Wasilewicz vivait avec l'ex-épouse de M. Sheck. Monsieur Wasilewicz a été atteint par balle à six reprises à l'extérieur de sa résidence le 8 juin 2010. À trois occasions entre le 2 octobre 2010 et le 3 novembre 2010, les policiers ont reçu des renseignements d'une source confidentielle comme quoi M. Sheck complotait activement pour assassiner M. Wasilewicz et portait régulièrement une arme de poing Glock de 9mm dans une sacoche ou un sac à main Louis Vuitton. Le 4 novembre 2010, les policiers avaient le demandeur sous surveillance. On l'a aperçu portant un sac à main. On l'a suivi dans un restaurant. Les policiers ont réagi et ont détenu le demandeur aux fins d'enquête. Ils ont fouillé le sac à main, trouvé l'arme et arrêté le demandeur pour possession d'une arme à feu.

Au procès, le demandeur a cherché à faire exclure l'arme de poing de la preuve, plaidant qu'il y avait eu diverses violations de la *Charte*. Le juge du procès a conclu que les articles 8 et 9 de la *Charte* n'avaient pas été violés, mais que l'article 10 l'avait été. Au stade de l'examen en application du par. 24(2), le juge a conclu que l'intérêt de la société à ce que l'affaire soit tranchée au fond l'emportait sur la gravité de l'atteinte et sur l'impact de l'atteinte sur les droits que la *Charte* garantit au demandeur. Le demandeur a été déclaré coupable de possession d'une arme à feu prohibée chargée. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

2 février 2012
Cour provinciale de la Colombie-Britannique
(Juge Bahen)
2012 BCPC 39

Déclaration de culpabilité de possession d'une arme à
feu prohibée chargée

20 novembre 2015
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juge en chef Bauman, juges Chiasson et Stromberg-
Stein)
2015 BCCA 471; CA042151
<http://canlii.ca/t/gm5g6>

Rejet de l'appel

8 février 2016
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

24 février 2016
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prorogation du délai de
signification et de dépôt de la demande d'autorisation
d'appel

36795 **Paul James v. York University and Ontario Human Rights Tribunal** (Ont.) (Civil) (By Leave)

Coram : **McLachlin C.J. and Moldaver and Gascon JJ.**

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number M45298, dated November 6, 2015, is dismissed with no order as to costs.

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro M45298, daté du 6 novembre 2015, est rejetée sans ordonnance quant aux dépens.

CASE SUMMARY

Human Rights – Limitation period – Whether the tribunal and lower courts were in error in not permitting the Applicant's claim to move forward to be heard on the merits because they failed to accommodate the reality of the Applicant's disability which prevented him from filing within the one year time frame by misapplying case law to unreasonably dismiss the claim – What takes priority in the adjudicating of human rights claims filed by persons with a mental disability beyond the one year limitation, fair access to justice or expediency – Whether tribunals should accommodate applicants suffering substance use disorders who are treated at the secondary care level

At the completion of his soccer career, Mr. James was employed as the master soccer coach of the York University Varsity Soccer Program. Mr. James was a distinguished soccer player who represented Canada at the World Cup and the Olympics. In October 2012, Mr. James applied to the Ontario Human Rights Tribunal alleging that York University had discriminated against him on the basis of his addiction and that he had been forced to resign. The last incident of discrimination was alleged to have occurred in December 2009. Mr. James' application was dismissed on the basis of his failure to comply with the one year limitation period under the *Human Rights Code*. Mr. James sought reconsideration of that decision, which was also denied. He then sought judicial review of both the initial decision denying his application and the request for reconsideration. His application for judicial review was dismissed. His subsequent motion to the Court of Appeal for leave to appeal was also dismissed.

June 23, 2015
Ontario Superior Court of Justice
(Sachs, Hambly and Edwards JJ.)
[2015 ONSC 2234](#); 206/14

Application for judicial review dismissed

November 6, 2015
Court of Appeal for Ontario
(Gillese, Watt and Pardu JJ.A)
M45298

Motion for leave to appeal dismissed

January 5, 2016
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

March 10, 2016
Supreme Court of Canada

Amended Notice of Application for leave to appeal
filed

March 11, 2016
Supreme Court of Canada

Motion for extension of time to serve and file
application for leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Droits de la personne – Délai de prescription – Le tribunal administratif et les juridictions inférieures ont-ils eu tort de ne pas permettre à l'action du demandeur de passer au stade de l'audition au fond parce qu'ils ont omis de prendre en compte le fait que l'invalidité du demandeur l'a empêché de déposer sa demande dans le délai d'un an, en appliquant à tort la jurisprudence pour rejeter la demande de façon déraisonnable? – Pour trancher les demandes relatives aux droits de la personne déposées en dehors du délai de prescription d'un an par des personnes ayant une incapacité mentale, faut-il privilégier l'accès équitable à la justice ou la commodité? – Les tribunaux administratifs doivent-ils accommoder les demandeurs souffrant de troubles de toxicomanie qui sont traités au niveau des soins secondaires?

Au terme de sa carrière de joueur de soccer, M. James a occupé le poste d'instructeur en chef du programme de soccer universitaire de l'Université York. Monsieur James était un éminent joueur de soccer qui avait représenté le Canada à la Coupe du monde et aux Jeux olympiques. En octobre 2012, M. James a présenté une demande au Tribunal des droits de la personne de l'Ontario, alléguant qu'il avait été victime de discrimination de la part de l'Université York en raison de sa dépendance et qu'il avait été contraint de démissionner. Le dernier incident de discrimination se serait produit en décembre 2009. La demande de M. James a été rejetée parce qu'il n'aurait pas respecté le délai de prescription d'un an prévu au *Code des droits de la personne*. Monsieur James a demandé le réexamen de cette décision et il a été débouté. Il a ensuite sollicité la révision judiciaire de la décision initiale rejetant sa demande et la demande de réexamen. Sa demande de révision judiciaire a été rejetée. Sa motion subséquente à la Cour d'appel en autorisation d'interjeter appel a également été rejetée.

23 juin 2015
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juges Sachs, Hambly et Edwards)
[2015 ONSC 2234](#); 206/14

Rejet de la requête en révision judiciaire

6 novembre 2015
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Gillese, Watt et Pardu)
M45298

Rejet de la motion en autorisation d'interjeter d'appel

5 janvier 2016
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

10 mars 2016
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande modifiée d'autorisation d'appel

11 mars 2016
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prorogation du délai de
signification et de dépôt de la demande d'autorisation
d'appel

36809 **Bruce Brine v. Industrial Alliance Insurance and Financial Services Inc.** (N.S.) (Civil) (By Leave)

Coram : McLachlin C.J. and Moldaver and Gascon JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Nova Scotia Court of Appeal, Number CA 431538, 2015 NSCA 104, dated November 17, 2015, is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse, numéro CA 431538, 2015 NSCA 104, daté du 17 novembre 2015, est rejetée avec dépens.

CASE SUMMARY

Insurance – Punitive damages – Mental distress – Whether Canadian courts should be awarding higher punitive damage awards in order to adequately deter other insurers from acting in bad faith – Whether appellate courts are improperly reducing punitive damage awards such that insurers are not adequately deterred from acting in bad faith – Whether the Court of Appeal's decision to reduce mental distress damages from \$180,000 to \$90,000 further entrenches the stigma and disadvantage to those suffering from a mental illness – Whether there is a cap on mental distress/aggravated damages.

The Applicant, Mr. Brine was found to be totally disabled within the terms of a disability insurance policy held by the insurer, National Life (and later its successor the Respondent, Industrial Alliance). The parties have been locked in a near two decade dispute, with issues regarding the provision of rehabilitation services, the tax treatment of benefits paid, and the deductibility of third party payments being the central areas of disagreement. Mr. Brine submitted that Industrial Alliance breached not only specific provisions of the policy, but also its duty of utmost good faith. Industrial Alliance submitted that it handled Mr. Brine's claim appropriately, with no breach of any policy provision or the implied duty of utmost good faith. Industrial Alliance asserted that Mr. Brine failed to meet his obligations under the policy by not reporting payments from third party sources, resulting in substantial overpayments under the policy.

The trial judge awarded Mr. Brine \$62,036.81 representing the portion of the overpayment claimed by Mr. Brine which was extinguished by his bankruptcy, \$30,000 for mental distress damages arising from breach of contract, \$150,000 for aggravated damages and \$500,000 for punitive damages. Industrial Alliance was awarded \$210,000 representing the amount due under the subrogation provision of the policy.

The Court of Appeal replaced the awards for mental distress and aggravated damages with one award of \$90,000 as compensatory damages for mental distress caused by breach of contract, including breaches of the contractual duty of good faith. The appeal court also reduced the punitive damage award to \$60,000. In all other respects, the appeal and cross-appeal were dismissed.

June 18, 2014
Supreme Court of Nova Scotia, Trial Division
(Bourgeois J.)
[2014 NSSC 219](#); Hfx. No. 174118

Applicant awarded damages in breach of contract (\$62,032.81), mental distress (\$30,000), aggravated damages (\$150,000) and punitive damages (\$500,000)

November 17, 2015
Nova Scotia Court of Appeal
(Fichaud, Oland and Scanlan JJ.A.)
[2015 NSCA 104](#); CA 431538

Appeal allowed in part; awards for mental distress and aggravated damages are replaced with one award (\$90,000), punitive damages are reduced (\$60,000)

January 18, 2016
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Assurance – Dommages-intérêts punitifs – Souffrance morale – Les tribunaux canadiens devraient-ils accorder des dommages-intérêts punitifs plus élevés pour dissuader adéquatement d'autres assureurs d'agir de mauvaise foi? – Les tribunaux d'appel réduisent-ils indûment les montants accordés à titre de dommages-intérêts punitifs, faisant en sorte que les assureurs ne sont pas adéquatement dissuadés d'agir de mauvaise foi? – La décision de la Cour d'appel de réduire les dommages-intérêts pour souffrance morale de 180 000 \$ à 90 000 \$ renforce-t-elle davantage la stigmatisation et la situation désavantageuse de ceux qui souffrent de maladies mentales? – Les dommages-intérêts pour souffrance morale ou les dommages-intérêts aggravés sont-ils plafonnés?

Le demandeur, M. Brine a été jugé totalement invalide au sens d'une police d'assurance-invalidité établie par l'assureur, National Life (et plus tard par la compagnie remplaçante, l'intimée, Industrielle Alliance). Un différend oppose les parties depuis près de deux décennies, principalement sur des questions relatives à la prestation de services de réadaptation, au traitement fiscal des prestations payées et à la déductibilité de paiements de tiers. Monsieur Brine prétend qu'Industrielle Alliance a violé non seulement des dispositions particulières de la police, mais également son obligation d'agir en toute bonne foi. Industrielle Alliance prétend avoir dûment traité la demande d'indemnisation de M. Brine, et ne pas avoir violé de dispositions de la police ou l'obligation implicite d'agir en toute bonne foi. Industrielle Alliance a soutenu que M. Brine avait omis de remplir ses obligations au regard de la police en ne déclarant pas des paiements versés par des tiers, donnant lieu à des trop-payés substantiels au regard de la police.

La juge de première instance a accordé à M. Brine la somme de 62 036,81 \$ au titre du trop-payé réclamé par M. Brine et qu'avait fait disparaître sa faillite, 30 000 \$ en dommages-intérêts pour souffrance morale découlant de la violation du contrat, 150 000 \$ en dommages-intérêts majorés et 500 000 \$ en dommages-intérêts punitifs. Industrielle Alliance s'est vu accorder la somme de 210 000 \$ représentant le montant dû en exécution de la disposition de subrogation de la police.

La Cour d'appel a remplacé les jugements pour souffrance morale et dommages-intérêts majorés par un seul jugement de 90 000 \$ au titre de dommages-intérêts compensatoires pour souffrance morale causée par la violation du contrat, y compris des violations de l'obligation contractuelle d'agir en toute bonne foi. La Cour d'appel a également réduit le jugement en dommages-intérêts punitifs à 60 000 \$. À tous les autres égards, l'appel et l'appel incident ont été rejetés.

18 juin 2014
Cour suprême de la Nouvelle-Écosse, Section de première instance
(Juge Bourgeois)
[2014 NSSC 219](#); Hfx. No. 174118

Jugement accordant au demandeur des dommages-intérêts pour violation de contrat (62 032,81 \$) et souffrance morale (30 000 \$), des dommages-intérêts majorés (150 000 \$) et des dommages-intérêts punitifs (500 000 \$)

17 novembre 2015
Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse
(Juges Fichaud, Oland et Scanlan)
[2015 NSCA 104](#); CA 431538

Arrêt accueillant l'appel en partie, remplaçant les dommages-intérêts pour souffrance morale et les dommages-intérêts majorés par un seul jugement (90 000 \$) et réduisant les dommages-intérêts punitifs (60 000 \$)

18 janvier 2016
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

36822 **Derek Joseph Campeau v. Her Majesty the Queen** (Alta.) (Crim.) (By Leave)

Coram : McLachlin C.J. and Moldaver and Gascon JJ.

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Calgary), Number 1301-0342-A, 2015 ABCA 210, dated June 18, 2015, is dismissed.

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Calgary), numéro 1301-0342-A, 2015 ABCA 210, daté du 18 juin 2015, est rejetée.

CASE SUMMARY

(PUBLICATION BAN IN CASE)

Criminal Law – Evidence – Elements of offence – Mr. Big evidence – Whether evidence should have been admitted at trial for truth of its contents – Whether mere presence at scene of crime is sufficient to render accused a party to an offence.

Daniel Levesque was killed in his home on June 28 or 29, 2008. A Mr. Big operation targeted Mr. Worme, who ultimately was tried alone and found guilty of first degree murder. During the Mr. Big operation and at his own trial, Mr. Worme gave different versions of events. Some of his statements to Mr. Big implicated Mr. Campeau and Mr. Stevens. Mr. Campeau and Mr. Stevens were tried together. Mr. Worme was subpoenaed but refused to testify at their trial. MacLeod J. admitted the Mr. Big evidence, including Mr. Worme's allegations against Mr. Campeau and Mr. Stevens. Mr. Campeau and Mr. Stevens were convicted of manslaughter. The Court of Appeal dismissed Mr. Campeau's appeal from his conviction.

June 17, 2013
Court of Queen's Bench of Alberta
(MacLeod J.)
(Unreported)

Conviction for manslaughter

June 18, 2015
Court of Appeal of Alberta (Calgary)
(Watson, O'Ferrall (concurring), Côté JJ.A.)
1301-0342-A; [2015 ABCA 210](#)

Appeal dismissed

January 27, 2016
Supreme Court of Canada

Motion to extend time to serve and file application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER)

Droit criminel – Preuve – Éléments de l'infraction – Éléments de preuve obtenus dans une opération Monsieur Big – Les éléments de preuve auraient-ils dû être admis au procès du fait de la véracité de leur contenu? – La simple présence sur les lieux du crime suffit-elle pour rendre l'accusé partie à l'infraction?

Daniel Levesque a été tué chez lui, le 28 ou le 29 juin 2008. Une opération Monsieur Big a ciblé M. Worme, qui a fini par subir son procès seul et a été déclaré coupable de meurtre au premier degré. Pendant l'opération Monsieur Big et à son procès, M. Worme a relaté des versions différentes des événements. Certaines de ses déclarations à Monsieur Big ont impliqué MM. Campeau et Stevens. Messieurs Campeau et Stevens ont subi leurs procès ensemble. Monsieur Worme a été assigné à comparaître à leur procès, mais il a refusé de témoigner. Le juge MacLeod a admis les éléments de preuve obtenus dans le cadre de l'opération Monsieur Big, y compris les allégations de M. Worme impliquant Messieurs Campeau et Stevens. Messieurs Campeau et Stevens ont été déclarés coupables d'homicide involontaire coupable. La Cour d'appel a rejeté l'appel M. Campeau de sa déclaration de culpabilité.

17 juin 2013
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
(Juge Macleod)
(Non publié)

Déclaration de culpabilité pour homicide involontaire
coupable

18 juin 2015
Cour d'appel de l'Alberta (Calgary)
(Juges Watson, O'Ferrall (motifs concordants) et
Côté)
1301-0342-A; [2015 ABCA 210](#)

Rejet de l'appel

27 janvier 2016
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai de signification et de
dépôt de la demande d'autorisation d'appel et de la
demande d'autorisation d'appel

36828 **Keith A. Baker and UC Live Inc v. Bell Media Inc. and David Corey** (Ont.) (Civil) (By Leave)

Coram : McLachlin C.J. and Moldaver and Gascon JJ.

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C60330, 2015 ONCA 835, dated November 13, 2015, is dismissed with costs.

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C60330, 2015 ONCA 835, daté du 13 novembre 2015, est rejetée avec dépens.

CASE SUMMARY

Civil procedure – Pleadings – Motion to Strike – Fiduciary Duty – Claim for breach of fiduciary duty struck without leave to amend – Given that the categories of fiduciary duty are never closed, is it proper to strike novel, *ad hoc* fiduciary claims at a pleadings motion, before any evidence has been submitted and without a meticulous examination of the facts, in circumstances where: (a) such claims are not statute barred, and (b) there is no extant case law that has already denied a fiduciary relationship under identical circumstances.

The applicants are concert promoters who advertise on radio stations owned by the respondent Bell Media Inc. (“Bell”). They allege that Bell refused to sell them radio advertising for a concert they promoted, due to litigation they had commenced against a Bell related company. When the event was cancelled due to low ticket sales, the applicants brought an action against Bell claiming, *inter alia*, breach of contract, promissory estoppel and breach of fiduciary duty. Bell brought a motion to strike the statement of claim and dismiss the action on the basis that the pleadings disclosed no reasonable cause of action. The Ontario Superior Court of Justice struck the claims for breach of contract

and promissory estoppel, with leave to amend, and struck the claim for breach of fiduciary duty without leave to amend. The Ontario Court of Appeal dismissed the applicants' appeal of the decision to strike the claim for breach of fiduciary duty.

March 11, 2015
Ontario Superior Court of Justice
(Diamond J.)
CV-14-501793

Order striking claims for breach of contract and promissory estoppel with leave to amend, and striking claim for breach of fiduciary duty without leave to amend

November 13, 2015
Court of Appeal for Ontario
(Simmons, van Rensburg and Hourigan JJ.A)
[2015 ONCA 835](#)

Appeal dismissed

February 1, 2016
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

February 3, 2016
Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to serve and file leave application filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Procédure civile – Actes de procédure – Motion en radiation – Obligation fiduciaire – La demande pour manquement à l'obligation fiduciaire a été radiée sans autorisation de la modifier – Vu que les catégories d'obligations fiduciaires ne sont jamais fermées, est-il approprié de radier des demandes nouvelles *ad hoc* pour manquement à l'obligation fiduciaire au stade d'une motion en radiation d'un acte de procédure avant que des éléments de preuve aient été présentés et sans examen approfondi des faits, dans des situations où : a) les demandes ne sont pas prescrites et b) il n'existe aucune jurisprudence qui a déjà nié l'existence d'une relation fiduciaire dans des circonstances identiques?

Les demandeurs sont des promoteurs de concerts qui font de la publicité sur les ondes de stations radio appartenant à l'intimée Bell Media Inc. (« Bell »). Ils allèguent que Bell aurait refusé de leur vendre de la publicité à la radio pour un concert dont ils faisaient la promotion en raison d'une action qu'ils avaient intentée contre une société du groupe Bell. Lorsque l'événement a été annulé en raison de ventes de billets insuffisantes, les demandeurs ont intenté une action contre Bell, alléguant notamment la violation de contrat, la préclusion promissoire et le manquement à l'obligation fiduciaire. Bell a présenté une motion en radiation de la déclaration et en rejet de l'action, plaidant que les actes de procédure ne révélaient aucune cause d'action fondée. La Cour supérieure de justice a radié les demandes en violation de contrat et en préclusion promissoire, avec autorisation de les modifier, et a radié la demande pour manquement à l'obligation fiduciaire sans autorisation de la modifier. La Cour d'appel de l'Ontario a rejeté l'appel interjeté par les demandeurs de la décision de radier la demande pour manquement à l'obligation fiduciaire.

11 mars 2015
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Diamond)
CV-14-501793

Radiation des demandes en violation de contrat et en préclusion promissoire avec autorisation de les modifier et radiation de la demande pour manquement à l'obligation fiduciaire sans autorisation de la modifier

13 novembre 2015
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Simmons, van Rensburg et Hourigan)
[2015 ONCA 835](#)

Rejet de l'appel

1^{er} février 2016
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

3 février 2016
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel

36846 **ENMAX Energy Corporation v. TransAlta Generation Partnership** (Alta.) (Civil) (By Leave)

Coram : McLachlin C.J. and Moldaver and Gascon JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Calgary), Number 1501-0082-AC, 2015 ABCA 383, dated December 9, 2015, is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Calgary), numéro 1501-0082-AC, 2015 ABCA 383, daté du 9 décembre 2015, est rejetée avec dépens.

CASE SUMMARY

Arbitration – Civil procedure – Estoppel – Whether *res judicata* applies to arbitration decisions between the same parties on similar issues but on distinct facts – If *res judicata* does apply between arbitrations, does it apply to the reasoning, the result, or both – How does presumptively applying *res judicata* to all arbitrations reflect the autonomy of the parties, the key feature of private arbitration – Can parties opt out of *res judicata*'s presumptive application – How can arbitration decisions have precedential value when the majority of arbitration decisions are confidential and not publicly reported.

The respondent owns the Keephills Generating Station in Alberta. The applicant purchases energy from the respondent under a Power Purchase Arrangement (the "PPA"), a regulation setting out the terms for the wholesale purchase and sale of electricity between power producers and purchasers. Such arrangements require purchasers to pay amounts to cover specified capital and operating costs. The amounts in the PPA are estimated 20 years into the future (in 1990 dollars) and the parties must use Statistics Canada indices to escalate those payments to present day values. The PPA provides that if an index is changed or modified, the parties are to use the modified index. It also provides that a modified index be used for all calculations required "after the time that the use of such ...modified ...index has been agreed upon by the Parties" and "shall be linked to the previously used index so as to avoid retrospective adjustments".

In a prior dispute between the parties on the application of certain Statistics Canada indices in the respondent's billings, an arbitration board determined that updated indices were to be used for billings for the remaining term of the PPA, without linking or other adjustments. The current dispute again relates to the application of updated indices in the billings. The applicant served a Notice to Arbitrate and the respondent argued that the prior arbitration gave rise to *res judicata* and that the applicant was estopped from taking the position that linking was required in this context. The applicant applied for declarations on related questions of law. The Court of Queen's Bench of Alberta held, *inter alia*, that *res judicata* did not apply to private arbitrations and that the applicant was not estopped from taking its position. The appellate court allowed the appeal.

March 30, 2015
Court of Queen's Bench of Alberta
(Gates J.)
2015 ABQB 185; 1301-11879

Order declaring that: i) dispute arose from agreement between parties; ii) parties were not bound by a prior arbitration decision or estopped from taking positions; iii) *res judicata* does not apply to private arbitrations; iv) whether previous arbitral awards with other parties could be disclosed to be determined by current arbitration panel

December 9, 2015
Court of Appeal of Alberta (Calgary)
(Paperny, Slatter, and McDonald JJ.A.)
[2015 ABCA 383](#); 1501-0082-AC

Appeal allowed: i) prior arbitration decisions between same parties are binding in future arbitrations; ii) *res judicata* can apply to arbitrations; iii) ENMAX is bound by prior arbitration decision and estopped from taking certain positions in current arbitration to extent the same issues were decided

February 5, 2016
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Arbitrage – Procédure civile – Préclusion – L'autorité de la chose jugée s'applique-t-elle aux sentences arbitrales intéressant les mêmes parties, portant sur des questions similaires, mais relatives à des faits distincts? – Si l'autorité de la chose jugée s'applique entre arbitrages, s'applique-t-elle au raisonnement, au résultat ou à ces deux éléments? – Comment la présomption d'application de l'autorité de la chose jugée à tous les arbitrages reflète-t-elle l'autonomie des parties, la caractéristique essentielle de l'arbitrage privé? – Les parties peuvent-elles se soustraire de la présomption d'application de l'autorité de la chose jugée? – Comment les sentences arbitrales peuvent-elles avoir une valeur comme précédents lorsque la plupart des sentences arbitrales sont confidentielles et ne sont pas publiées?

L'intimée est propriétaire de la centrale électrique de Keephills, en Alberta. La demanderesse achète de l'électricité de l'intimée en vertu d'un accord d'achat d'énergie (l'« AAÉ »), qui est un règlement qui énonce les conditions de l'achat et la vente en gros d'électricité entre producteurs d'électricité et acheteurs. En vertu de tels accords, les acheteurs doivent payer des sommes d'argent pour acquitter des dépenses d'immobilisations et des dépenses d'exploitation déterminées. Les montants prévus dans l'AAÉ sont estimés sur une période de vingt ans (en dollars de 1990) et les parties doivent avoir recours aux indices de Statistique Canada pour actualiser ces paiements en dollars courants. En vertu de l'AAÉ, si un indice est modifié, les parties doivent utiliser l'indice modifié. L'AAÉ prévoit également qu'un indice modifié est utilisé pour tous les calculs qu'il faut faire [TRADUCTION] « après la période pendant laquelle l'utilisation de cet [...] indice [...] modifié a été convenue par les parties » et qu'il était [TRADUCTION] « raccordé à l'indice utilisé précédemment pour éviter les rajustements rétrospectifs ».

Dans le cadre d'un différend antérieur opposant les parties sur l'application de certains indices de Statistique Canada dans les facturations de l'intimée, un conseil d'arbitrage a statué que des indices mis à jour devaient être utilisés relativement aux facturations pour la durée restante de l'accord, sans raccordement d'indices ou autres rajustements. Le différend en l'espèce porte encore une fois sur l'application d'indices mis à jour aux facturations. La demanderesse a signifié un avis d'arbitrage et l'intimée a plaidé que l'arbitrage précédent avait l'autorité de la chose jugée, si bien que la demanderesse était précluse de soutenir que le raccordement d'indices était nécessaire dans ce contexte. La demanderesse a sollicité des jugements déclaratoires sur des questions de droits connexes. La Cour du Banc de la Reine de l'Alberta a statué entre autres que l'autorité de la chose jugée ne s'appliquait pas aux arbitrages privés et que la demanderesse n'était pas précluse de faire valoir son argument. La Cour d'appel a accueilli l'appel.

30 mars 2015
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
(Juge Gates)
2015 ABQB 185; 1301-11879

Ordonnance déclarant i) que le différend découlait d'un accord conclu entre les parties, ii) que les parties n'étaient pas liées par une sentence arbitrale antérieure ou précluses de faire valoir des arguments, iii) que l'autorité de la chose jugée ne s'applique pas aux arbitrages privés et iv) que la question de savoir si les sentences arbitrales antérieures intéressant d'autres parties pouvaient être communiquées devait être tranchée par le tribunal d'arbitrage actuel.

9 décembre 2015
Cour d'appel de l'Alberta (Calgary)
(Juges Paperny, Slatter et McDonald)
[2015 ABCA 383](#); 1501-0082-AC

Arrêt accueillant l'appel : i) les sentences arbitrales antérieures intéressant les mêmes parties ont force exécutoire dans les arbitrages futurs; ii) l'autorité de la chose jugée s'applique aux arbitrages; iii) ENMAX est liée par la sentence arbitrale antérieure et est précluse de faire valoir certains arguments dans l'arbitrage actuel dans la mesure où les mêmes questions ont été tranchées.

5 février 2016
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

36849

Mirza Nammo v. Her Majesty the Queen in Right of Canada, Minister of Justice and Attorney General of Canada, Peter Gordon MacKay, Her Majesty the Queen in Right of Alberta, Minister of Justice and Solicitor General Alberta, Jonathan Denis, Law Enforcement Review Board of Alberta, John E. Philips, Chief Justice of Alberta, Madam Catherine A. Fraser, Calgary Police Commission Chair, Mike Shaikh, Calgary Police Service, Rick Hanson, J. Matthews, P. Wyatt, R. Thompson and Calgary Police Professional Standards, R. Tompkins (Ont.) (Civil) (By Leave)

Coram : McLachlin C.J. and Moldaver and Gascon JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Calgary), Number 1401-0272-AC, 2015 ABCA 389, dated December 10, 2015, is dismissed with no order as to costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Calgary), numéro 1401-0272-AC, 2015 ABCA 389, daté du 10 décembre 2015, est rejetée sans ordonnance quant aux dépens.

CASE SUMMARY

Judgments and orders – Summary judgment – Applicant's action dismissed due to expiry of limitation period – Whether lower courts erred or were in violation of the *Criminal Code of Canada* – Whether lower courts violated applicant's constitutional rights – Whether judges can ignore facts that are established by hard evidence and fabricate false and absurd stories to obstruct justice? – Whether courts can sabotage a case by deliberately placing false addresses on an envelope twice to cause delays in delivery of judgment documents?

Mr. Nammo filed a statement of claim in the within action, alleging various acts of misfeasance by several participants in the administration of justice in Alberta. Some of the respondents were granted orders by the Master, striking out the action against them. Mr. Nammo appealed the two orders. The remaining respondents brought a motion to have the action against them dismissed.

October 22, 2014
Court of Queen's Bench of Alberta
(Erb J.)
Not provided

Applicant's appeals from two orders of master dismissed; Respondents' motion to dismiss action against them granted.

December 10, 2015
Court of Appeal of Alberta (Calgary)
(Rowbotham, Bielby and Wakeling JJ.A.)
[2015 ABCA 389](#)

Applicant's appeal dismissed.

February 5, 2016
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Jugements et ordonnances – Jugements sommaires – L'action du demandeur a été rejetée pour cause de prescription – Les juridictions inférieures ont-elles commis une erreur ou ont-elles violé le *Code criminel* du Canada? – Les juridictions inférieures ont-elles violé les droits constitutionnels du demandeur? – Les juges peuvent-ils faire abstraction de faits qui sont établis par de solides éléments de preuve et inventer des histoires fausses et absurdes pour entraver la justice? – Les tribunaux peuvent-ils saboter une cause en plaçant délibérément de fausses adresses sur une enveloppe à deux reprises pour causer des retards dans la livraison de documents relatifs aux jugements?

Monsieur Nammo a déposé une déclaration en l'espèce, alléguant divers actes de malversation censément commis par plusieurs participants de l'administration de la justice en Alberta. Le protonotaire a prononcé des ordonnances en faveur de certains intimés, radiant l'action intentée contre eux. Monsieur Nammo a interjeté appel des deux ordonnances. Les autres intimés ont présenté une requête en rejet de l'action intentée contre eux.

22 octobre 2014
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
(Juge Erb)
Non fourni

Rejet des appels interjetés par le demandeur de deux ordonnances du protonotaire; jugement accueillant la requête des intimés en rejet de l'action intentée contre eux.

10 décembre 2015
Cour d'appel de l'Alberta (Calgary)
(Juges Rowbotham, Bielby et Wakeling)
[2015 ABCA 389](#)

Rejet de l'appel du demandeur.

5 février 2016
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

36851 **Speciale Law Professional Corporation and Anthony M. Speciale v. Shrader Canada Limited**
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Coram : McLachlin C.J. and Moldaver and Gascon JJ.

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C60537, 2015 ONCA 856, dated December 7, 2015, is dismissed with costs.

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C60537, 2015 ONCA 856, daté du 7 décembre 2015, est rejetée avec dépens.

CASE SUMMARY

Civil procedure – Legislation – Interpretation – Law of professions – Motion to adjourn, stay or quash an order for assessment of accounts – What constitutes an absence of “special circumstances” – Is the summary procedure for assessment of costs between solicitor and client a procedure to be used in limited situations – Does the *Solicitors Act*, R.S.O. 1990 c. S-15 create mandatory conditions for obtaining a Registrar’s order for an assessment – Is missing the 30-day deadline to seek a *praecipe* order a mere irregularity or does it render the order invalid – Can attornment to jurisdiction be relied upon to cure a missed deadline – Is there a consistent and principled approach to determining whether a solicitor’s account is interim or final – Do general retainers result in accounts presumed to be final accounts.

The applicants acted as counsel to the respondent and from 2009 to 2013, Mr. Speciale was also the president and CEO of the respondent. In July 2013, the respondent obtained, pursuant to s. 3 of the *Solicitors Act*, R.S.O. 1990 c. S-15, the Registrar’s *ex parte* order for assessment of the applicants’ accounts. All accounts had been on the firm’s letterhead, signed by Mr. Speciale, and had been paid by the respondent. In October 2013, the applicants’ counsel informed the respondent they intended to bring a motion to challenge the order for assessment. In May 2015 the applicants brought an urgent motion to adjourn or stay the assessment and to quash the Registrar’s order (scheduled to proceed June 1, 2015) on, the basis, *inter alia*, that: the majority of accounts were in relation to management services rather than legal services; the accounts had been paid; the retainer was in dispute; and the order was made outside the time periods required under ss. 3(b) and 4 of the *Solicitors Act*. The Ontario Superior Court of Justice dismissed the motion to quash the Registrar’s order for an assessment of the solicitor’s accounts and denied the request for an adjournment of the assessment. The Court of Appeal for Ontario dismissed the appeal.

May 27, 2015
Ontario Superior Court of Justice
(Turnbull J.)
2015 ONSC 3388
2015 ONSC 3412

Motion to adjourn or stay assessment denied and motion to quash Registrar’s order of assessment, dismissed

December 7, 2015
Court of Appeal for Ontario
(Laskin, Pardu and Miller JJ.A.)
[2015 ONCA 856](#); C60537

Appeal dismissed

February 12, 2016
Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to serve and file the leave application and application for leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L’AFFAIRE

Procédure civile – Législation – Interprétation – Droit des professions – Motion en ajournement, en suspension ou en annulation d’une ordonnance de liquidation de mémoires – Qu’entend-on par une absence de « circonstances exceptionnelles »? – La procédure sommaire de liquidation des mémoires entre un procureur et son client est-elle une procédure qu’il convient d’utiliser dans des situations limitées? – La *Loi sur les procureurs*, L.R.O. 1990 ch. S-15 crée-t-elle des conditions obligatoires pour obtenir du greffier une ordonnance de liquidation? – Le non-respect d’une échéance de 30 jours pour solliciter une ordonnance *praecipe* est-il une simple irrégularité ou a-t-il pour effet d’invalider l’ordonnance? – Peut-on s’appuyer sur l’acquiescement d’une compétence juridictionnelle pour remédier au non-respect d’une échéance? – Existe-t-il une approche uniforme et fondée sur les principes pour déterminer si le mémoire d’un procureur est provisoire ou définitif? – Le caractère général d’un mandat fait-il en sorte que les mémoires sont présumés être définitifs?

Les demandeurs ont agi comme avocats de l'intimée et, de 2009 à 2013, M^c Speciale était également président et directeur général de l'intimée. En juillet 2013, l'intimée a obtenu, en application de l'art. 3 de la *Loi sur les procureurs*, L.R.O. 1990 ch. S-15, une ordonnance *ex parte* du greffier pour la liquidation des mémoires du demandeur. Tous les mémoires avaient été établis sur le papier en-tête du cabinet, signés par M^c Speciale, et avaient été acquittés par l'intimée. En octobre 2013, l'avocat des demandeurs a informé l'intimée qu'ils entendaient présenter une motion pour contester l'ordonnance de liquidation. En mai 2015, les demandeurs ont présenté une motion urgente en vue d'ajourner ou de suspendre la liquidation et d'annuler l'ordonnance du greffier (dont l'instruction était prévue le 1^{er} juin 2015), notamment parce que la plupart des mémoires avaient trait à des services de gestion, plutôt qu'à des services juridiques, que les mémoires avaient été acquittés, que le mandat était contesté et que l'ordonnance avait été prononcée en dehors des délais prescrits par l'al. 3b) et l'art. 4 de la *Loi sur les procureurs*. La Cour supérieure de justice de l'Ontario a rejeté la motion en annulation de l'ordonnance du greffier pour la liquidation des mémoires du procureur et a rejeté la demande d'ajournement de la liquidation. La Cour d'appel de l'Ontario a rejeté l'appel.

27 mai 2015
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Turnbull)
2015 ONSC 3388
2015 ONSC 3412

Rejet de la motion en ajournement ou en suspension de la liquidation et rejet de la motion en annulation de l'ordonnance de liquidation prononcée par le greffier

7 décembre 2015
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Laskin, Pardu et Miller)
[2015 ONCA 856](#); C60537

Rejet de l'appel

12 février 2016
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel et de la demande d'autorisation d'appel

36858 **Rachel Exeter v. Attorney General of Canada** (F.C.) (Civil) (By Leave)

Coram : McLachlin C.J. and Moldaver and Gascon JJ.

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-151-14, dated March 26, 2015, is dismissed with costs. In any event, had such a motion been granted, the application for leave to appeal would have been dismissed with costs.

La requête en prorogation du délai pour signifier et déposer la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-151-14, daté du 26 mars 2015, est rejetée avec dépens. Quoi qu'il en soit même si la requête avait été accueillie, la demande d'autorisation d'appel aurait été rejetée avec dépens.

CASE SUMMARY

Charter of Rights – Fundamental justice – Judgments and orders – Interlocutory orders – Whether applicant's *Charter* and constitutional rights violated by Court Registry – Whether court order failed to advise parties and public of reasons for decision – Whether order overlooked and misapprehended important evidence and eroded community's sense of fair play in judicial system

In 2013, the Prothonotary partially granted Ms. Exeter's motion for a second opportunity to cross-examine the respondent's affiant. Ms. Exeter appealed that decision. She then requested a copy of the audio recording of the hearing before the Prothonotary from the Federal Court Registry. She was given a copy but believed that the recording had been altered. Ms. Exeter brought a motion requesting the services of a forensic audio expert.

March 10, 2014
Federal Court
(Boivin J.)
Unreported

Applicant's motion requesting services of a forensic audio expert dismissed

February 12, 2015
Federal Court of Appeal
(Dawson J.A.)
Unreported

Applicant's motion for leave to adduce new evidence dismissed

March 26, 2015
Federal Court of Appeal
(Dawson J.A.)
Unreported

Applicant's motion for reconsideration dismissed

February 12, 2016
Supreme Court of Canada

Motion for extension of time in which to serve and file application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Charte des droits – Justice fondamentale – Jugements et ordonnances – Ordonnances interlocutoires – Le greffe a-t-il violé les droits constitutionnels de la demanderesse, notamment ceux que lui garantit la *Charte*? – Dans son ordonnance, le tribunal omet-il d'informer les parties et le public des motifs de sa décision? – Dans son ordonnance, le tribunal a-t-il omis de considérer, ou a-t-il mal interprété, d'importants éléments de preuve et heurté le sens du franc-jeu de la communauté en ce qui concerne le système judiciaire?

En 2013, le protonotaire a accueilli en partie la requête de Mme Exeter en vue d'obtenir une deuxième possibilité de contre-interroger le déposant de l'intimé. Madame Exeter a interjeté appel de cette décision. Elle a ensuite demandé au greffe de la Cour fédérale une copie de l'enregistrement sonore de l'audience tenue devant le protonotaire. Elle s'est vue remettre une copie, mais croyait que l'enregistrement avait été trafiqué. Madame Exeter a présenté une requête pour obtenir les services d'un spécialiste de la vérification audio à des fins judiciaires.

10 mars 2014
Cour fédérale
(Juge Boivin)
Non publié

Rejet de la requête de la demanderesse pour obtenir les services d'un spécialiste de la vérification audio à des fins judiciaires

12 février 2015
Cour d'appel fédérale
(Juge Dawson)
Non publié

Rejet de la requête de la demanderesse en autorisation de présenter de nouveaux éléments de preuve

26 mars 2015
Cour d'appel fédérale
(Juge Dawson)
Non publié

Rejet de la requête de la demanderesse en réexamen

12 février 2016
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prorogation du délai de
signification et de dépôt de la demande d'autorisation
d'appel et de la demande d'autorisation d'appel

MOTIONS

REQUÊTES

03.05.2016

Before / Devant: THE REGISTRAR / LE REGISTRAIRE

Miscellaneous motion

Requête diverse

Sarah Cheung

v. (36868)

Canadian Transportation Agency et al. (F.C.)

GRANTED / ACCORDÉE

UPON APPLICATION by the respondent, WestJet Airlines, for an order that the application for leave to appeal be held in abeyance until June 6, 2016;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is granted, without costs.

À LA SUITE DE LA DEMANDE présentée par l'intimée, WestJet Airlines, pour obtenir la suspension de la demande d'autorisation d'appel jusqu'au 6 juin 2016;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête est accueillie, sans dépens.

06.05.2016

Before / Devant : CROMWELL J. / LE JUGE CROMWELL

Order on interventions with respect to oral argument

Ordonnance relative à la présentation d'une plaidoirie orale par les intervenants

RE: Attorney General of Quebec

IN / DANS : Dianna Louise Parsons, deceased
by her Estate Administrator,
William John Forsyth et al.

v. (36456)

Her Majesty the Queen in Right
of Ontario et al. (Ont.)

FURTHER TO THE ORDER dated March 14, 2016, granting leave to intervene to the Attorney General of Quebec;

IT IS HEREBY FURTHER ORDERED THAT:

The intervener is granted permission to present oral argument not exceeding ten (10) minutes at the hearing of the appeal.

À LA SUITE DE L'ORDONNANCE datée du 14 mars 2016, autorisant la Procureure générale du Québec à intervenir;

IL EST EN OUTRE ORDONNÉ QUE cette intervenante aura le droit de présenter une plaidoirie orale d'au plus dix (10) minutes lors de l'audition de l'appel.

**NOTICES OF APPEAL FILED SINCE
LAST ISSUE**

**AVIS D'APPEL DÉPOSÉS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION**

28.04.2016

Andrus Wilson

v. (36689)

Ramzi Mahmoud Alharayeri (Que.)

(By Leave)

06.05.2016

Tasia M. Natewayes

v. (36793)

Her Majesty the Queen (Sask.)

(As of Right)

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE / CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 2015 -

OCTOBER - OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	M 5	6	7	8	9	10
11	H 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	M 2	3	4	5	6	7
8	9	10	H 11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	M 30					

DECEMBER - DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	H 25	26
27	H 28	29	30	31		

- 2016 -

JANUARY - JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					H 1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	M 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24 31	25	26	27	28	29	30

FEBRUARY - FEVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	M 15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29					

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	M 21	22	23	24	H 25	26
27	H 28	29	30	31		

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	M 18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	M 16	17	18	19	20	21
22	H 23	24	25	26	27	28
29	30	31				

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	M 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Sittings of the court:
Séances de la cour :

Motions:
Requêtes :

Holidays:
Jours fériés :

M
H

18 sitting weeks / semaines séances de la cour
85 sitting days / journées séances de la cour
9 motion and conference days / journées des requêtes et des conférences
5 holidays during sitting days / jours fériés durant les sessions